

FRENCH LANGUAGE: PAGES 3-4  
SPANISH LANGUAGE: PAGES 5-6

FOR IMMEDIATE RELEASE

**A.A.'s Big Book, *Alcoholics Anonymous*, and *Twelve Steps and Twelve Traditions* Now Available in eBook Format**

December 9, 2011 (NEW YORK) – Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (A.A.W.S.) is pleased to announce that our two central texts describing the A.A. program of action for recovery from alcoholism are now available in eBook format in English, French, and Spanish.

Publication in this digital media format will give broader distribution and access to A.A.'s basic textbook, *Alcoholics Anonymous*, known popularly as the Big Book, which has helped millions of men and women throughout the world, and in all walks of life, find a new and satisfying way of life without alcohol.

The current, official publisher's version of the Big Book (Fourth Edition), along with *Twelve Steps and Twelve Traditions*, can be purchased for \$6 each from the A.A.W.S. Online Store for access on iPhones and iPads. The A.A. eReader App can be downloaded for free from the Apple App store. In the near future, the books will also be available for the various Android platforms.

"We are thrilled at the prospect of reaching an even wider audience to offer A.A.'s message of hope to the still-suffering alcoholic who may not have had access to our basic literature," said Ward Ewing, nonalcoholic trustee and Chairperson of the General Service Board of A.A. "In addition, this eBook format will enhance the way members can read their favorite A.A. texts."

A.A. members, many of whom read, re-read, and quote from the literature at A.A. meetings as part of their recovery, will be able to search for specific passages quickly and highlight key words and sentences in the highly portable format.

Also, because the font size and type can be changed, these eBooks will be more universally accessible to those members needing larger print.

*Alcoholics Anonymous* was first published in 1939, when the "Fellowship" of A.A. was four years old and had a membership of about one hundred. It was written by co-founder Bill W., with each chapter being thoroughly edited and vetted by early A.A. members in Akron, Ohio, and New York City.

The second edition of *Alcoholics Anonymous* appeared in 1955, when A.A. membership had grown to about 146,000 in 50 countries. Two further editions followed, in 1976 and 2001.

In 1975, the Big Book sold its one-millionth copy in the English language. That copy was presented to then President Richard Nixon. In 2005, the twenty-five-millionth copy was presented to the Warden of San Quentin Prison, where the first A.A. prison group was held. In 2010, the thirty-millionth copy was presented to the American Medical Association, which declared alcoholism an illness in 1956.

First published in April 1953, *Twelve Steps and Twelve Traditions* was written by Bill W., with the benefit of hindsight and experience, to offer an explicit view of the principles by which A.A. members recover and by which their Fellowship functions.

Today, more than one million copies of the Big Book are distributed every year in the English language alone (it is translated into 64 languages), and A.A. membership has grown to approximately two million with a presence in more than 180 countries.

To download the free A.A. eReader App, go to the Apple App Store. To purchase these two A.A. copyrighted eBooks, go to the A.A.W.S. Online Store at [www.aa.org](http://www.aa.org).

For general information about Alcoholics Anonymous, visit [www.aa.org](http://www.aa.org), and for those seeking help for a drinking problem please look for A.A. in your local community at the following link:  
[http://www.aa.org/lang/en/central\\_offices.cfm?origpage=373](http://www.aa.org/lang/en/central_offices.cfm?origpage=373).

For Media, contact: Public Information Desk at the General Service Office of Alcoholics Anonymous at 212-870-3119 or [publicinfo@aa.org](mailto:publicinfo@aa.org).

## **Le Gros Livre, Les Alcooliques anonymes, et Les Douze Étapes et les Douze Traditions des Alcooliques anonymes maintenant en format numérique**

**SANS EMBARGO**

**December 9, 2011**

(NEW YORK) – Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (A.A.W.S.) est heureuse d'annoncer que nos deux textes principaux décrivant le programme d'action des AA pour le rétablissement de l'alcoolisme sont désormais disponibles en format numérique (eBook) en anglais, français et espagnol.

Cette publication en format numérique permettra une plus grande distribution et accès au texte de base des AA, *Les Alcooliques anonymes*, bien connu sous l'appellation Le Gros Livre, qui a aidé des millions d'hommes et de femmes dans le monde entier, et de tous les milieux, à trouver une nouvelle façon satisfaisante de vivre sans alcool.

On pourra se procurer la version actuelle du Gros Livre (Quatrième édition) et *Les Douze Étapes et les Douze Traditions*, au prix de 6 \$ au magasin en ligne d'A.A.W.S. pour lecture sur le iPhone et le iPad. L'app(lication) *A.A. eReader* peut être téléchargée sans frais du App Store d'Apple. Les livres seront bientôt disponibles pour lecture sur les diverses plateformes Android.

« Nous sommes emballés par l'idée de rejoindre un auditoire encore plus grand pour offrir le message d'espoir des AA à l'alcoolique qui souffre encore et qui n'a peut-être pas accès à nos publications de base », a dit Ward Ewing, président et administrateur non alcoolique, du Conseil des Services généraux des AA. « De plus, le format eBook augmente les façons dont les membres pourront lire leurs textes favoris des AA. »

Les membres des AA, dont plusieurs lisent, relisent, et citent les publications aux réunions des AA comme partie de leur rétablissement, pourront rapidement trouver des passages précis et surligner les mots et phrases-clefs dans ce format hautement portable.

De plus, comme on peut modifier la grosseur et la police du texte, ces livres numériques seront plus facilement accessibles par les membres qui ont besoin d'un plus gros caractère.

*Les Alcooliques anonymes* a d'abord été publié en 1939 (en anglais) au moment où le « Mouvement » des AA n'avait que quatre ans et comptait une centaine de membres. Il a été écrit par Bill W., cofondateur du mouvement, et chaque chapitre a été intensément révisé et approuvé par les premiers membres des AA d'Akron, en Ohio, et de New York.

La deuxième édition anglaise a paru en 1955 alors que les AA comptaient environ 146 000 membres dans 50 pays. Deux autres éditions ont été publiées en 1976 et 2001.

En 1975, le Gros Livre, en anglais, atteignait un million d'exemplaires vendus. Cet exemplaire a été remis à Richard Nixon, alors Président des États-Unis. En 2005, le vingt-cinq millionième exemplaire a été remis au directeur de la prison de San Quentin, où le premier groupe des AA en prison a vu le jour. En 2010, le trente millionième exemplaire a été remis à l'*American Medical Association*, qui a reconnu l'alcoolisme comme une maladie en 1956.

D'abord publié en anglais en avril 1953, *Les Douze Étapes et les Douze Traditions* a été écrit par Bill W. qui, avec le recul et l'expérience, a voulu offrir une vue explicite des principes qui permettent aux membres des AA de se rétablir et qui sont la base du fonctionnement de leur Mouvement.

Aujourd'hui, il se vend plus d'un million d'exemplaires du Gros Livre chaque année, en anglais seulement (le livre a été traduit en 64 langues), et les AA comptent environ deux millions de membres dans plus de 180 pays.

Pour télécharger l'application gratuite A.A. eReader, rendez-vous au App Store d'Apple. Pour acheter ces deux livres numériques des AA protégés par copyright, rendez-vous au magasin en ligne d'A.A.W.S. à [www.aa.org](http://www.aa.org).

Si vous désirez des informations générales sur les Alcooliques anonymes, rendez-vous au [www.aa.org](http://www.aa.org), et si vous cherchez de l'aide pour un problème relié à l'alcool, retrouvez les AA dans votre communauté au lien suivant : [http://www.aa.org/lang/fr/central\\_offices.cfm?origpage=373](http://www.aa.org/lang/fr/central_offices.cfm?origpage=373)

Contact média : Bureau de l'information publique du Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes au 212-870-3119 ou [publicinfo@aa.org](mailto:publicinfo@aa.org).

## PARA DIFUSIÓN INMEDIATA

El Libro Grande, Alcohólicos Anónimos, y Doce Pasos y Doce Tradiciones están disponibles ahora en formato de ebook

9 de diciembre de 2011 (NUEVA YORK) – Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (A.A.W.S.) tiene el agrado de anunciar que nuestros dos textos fundamentales que describen el programa de A.A. de recuperación del alcoholismo están disponibles ahora en formato de ebook en español, inglés y francés.

La publicación en este formato digital facilitará una más amplia distribución y acceso a nuestro texto básico, *Alcohólicos Anónimos*, conocido popularmente como el Libro Grande, que ha ayudado a millones de hombres y mujeres de todas partes del mundo, y de toda clase y condición, a encontrar una nueva y satisfactoria forma de vivir sin alcohol.

La actual versión oficial de la editorial del Libro Grande (Cuarta Edición en inglés, Tercera Edición en español), y también la de *Doce Pasos y Doce Tradiciones* se pueden comprar al precio de \$6 cada una en la tienda en línea de A.A.W.S. para leer en iPhones y iPads. La App de eReader de A.A. se puede trasvasar gratis en la tienda Apple App. En un próximo futuro, los libros también estarán disponibles para las diversas plataformas Android.

“Estamos encantados por la posibilidad de llegar a una audiencia aún más amplia para ofrecer el mensaje de esperanza de A.A. al alcohólico que aún sufre que puede no haber tenido acceso a nuestra literatura básica”, dijo Ward Ewing, custodio no alcohólico y presidente de la Junta de Servicios Generales de A.A. “Además, este formato de eBook enriquecerá la manera en que los miembros puedan leer sus textos favoritos de A.A.”

Los miembros de A.A., muchos de los cuales leen, releen y les gusta hacer citas de la literatura de A.A. en las reuniones de A.A. como parte de su recuperación, podrán buscar y encontrar rápidamente pasajes específicos y destacar palabras y frases clave en este formato portátil.

Además, ya que el tamaño y el tipo de los caracteres se pueden cambiar, estos eBooks serán más fácilmente accesibles a los miembros que necesitan caracteres grandes para poder leer.

*Alcohólicos Anónimos* se publicó por primera vez en 1939, cuando la “Comunidad” de A.A. tenía cuatro años de existencia y contaba con unos cien miembros. Fue escrito por el cofundador Bill W., y cada capítulo fue revisado y examinado detenidamente por los miembros pioneros de A.A. de Akron, Ohio, y de la ciudad de Nueva York.

La segunda edición de *Alcohólicos Anónimos* se publicó en 1955, cuando ya había unos 146,000 miembros en 50 países. Posteriormente se publicaron dos nuevas ediciones en 1976 y 2001.

En 1975, se publicó el ejemplar un millón del Libro Grande en inglés, que fue entregado al entonces presidente Richard Nixon. En 2005, se entregó el ejemplar veinticinco millones al director de la prisión de San Quintín, donde se formó el primer grupo de prisión de A.A. En 2010, se entregó el ejemplar treinta millones a la Asociación Médica Americana, que en 1956 había declarado que el alcoholismo es una enfermedad.

Publicado por primera vez en abril de 1953, *Doce Pasos y Doce Tradiciones* fue escrito por Bill W., en retrospectiva y basándose en una más larga y amplia experiencia, para ofrecer una clara explicación de los principios por medio de los cuales, los miembros de A.A. se recuperan y la Comunidad de A.A. sigue funcionando.

Hoy día se distribuyen más de un millón de ejemplares del Libro Grande en inglés cada año (ha sido traducido a 64 idiomas), y hay aproximadamente dos millones de miembros de A.A. con una presencia en más de 180 países.

Se puede trasvasar el A.A. eReader App gratis, en la Apple App Store. Se pueden comprar estos dos libros electrónicos de A.A., protegidos por copyright, en la tienda en línea A.A.W.S. Online Store en [www.aa.org](http://www.aa.org).

Para más información sobre Alcohólicos Anónimos, visite [www.aa.org](http://www.aa.org). Los que buscan ayuda para solucionar un problema con la bebida, pueden encontrar A.A. en su comunidad local por medio del siguiente enlace:  
[http://www.aa.org/lang/en/central\\_offices.cfm?origpage=373](http://www.aa.org/lang/en/central_offices.cfm?origpage=373).

Contacto para los representantes de agencias mediáticas: el despacho de Información Pública de la Oficina de Servicios Generales: 212-870-3119 ó [publicinfo@aa.org](mailto:publicinfo@aa.org).